

689751-2026 - Kilpailu

Bulgaria – Metsänistutuspalvelut – СЪЗДАВАНЕТО НА ЕКСПЕРИМЕНТАЛНА ГОРСКА КУЛТУРА ОТ 6,5 ХЕКТАРА И СЕМЕПРОИЗВОДСТВЕНА ГРАДИНА ОТ ГОРСКОПЛОДНИ ВИДОВЕ С ПЛОЩ ОТ 2,5 ХЕКТАРА ПО ПРОЕКТ ROBG00358“

OJ S 194/2026 07/10/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: ОБЩИНА ГОРНА ОРЯХОВИЦА

Sähköposti: d.marinova@gornaoryahovitsa.bg

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: СЪЗДАВАНЕТО НА ЕКСПЕРИМЕНТАЛНА ГОРСКА КУЛТУРА ОТ 6,5 ХЕКТАРА И СЕМЕПРОИЗВОДСТВЕНА ГРАДИНА ОТ ГОРСКОПЛОДНИ ВИДОВЕ С ПЛОЩ ОТ 2,5 ХЕКТАРА ПО ПРОЕКТ ROBG00358“

Kuvaus: Обществената поръчка е свързана с изпълнението на проект „Румънско-българско трансгранично природно наследство в контекста на изменението на климата: Мониторинг и устойчивост" (акроним DANUBEGREEN-HARD, код на проекта ROBG00358), по Програма Interreg VI-A Румъния-България“. Целта на проекта е да се подобри опазването, управлението и устойчивостта на природното наследство в трансграничния район Долж-Велико Търново, което ще бъде постигнато чрез специфични инвестиции, изследвания, прилагане и обмен на добри горски, селскостопански и биоекологични практики. Тези мерки: залесяване, създаване на овощни градини, управление на генетичните ресурси, мониторинг на биоразнообразието, пилотни дейности ще допринесат за съзнателното адаптиране на всички заинтересовани страни в контекста на изменението на климата. Инвестицията в залесяване в община Горна Оряховица е от съществено значение за справяне с адаптацията към климата, и подобряване на качествата на околната среда. Залесяването е на площ от 100 декара и е ситуирано в землището на село Стрелец, Община Горна Оряховица. В настоящата поръчка се придвижва изпълнението на две дейности по проект „Румънско-българско трансгранично природно наследство в контекста на изменението на климата: Мониторинг и устойчивост" (акроним DANUBEGREEN-HARD, код на проекта ROBG00358), които са обособени в две обособени позиции: Обособена позиция 1: Създаване, чрез залесяване на експериментална горска култура от 6,5 хектара в поземлен имот с кад. № 69780.155.221, з-ще на с. Стрелец, Община Горна Оряховица; Обособена позиция 2: Създаване, чрез залесяване на семепроизводствена градина от горскоплодни видове с площ от 2,5 хектара в поземлен имот с кад. 69780.155.224, з-ще на с. Стрелец, Община Горна Оряховица. Подробните изисквания са посочени в техническата спецификация неразделна част от документацията за участие.

Menettelyn tunnistus: 9081fa2a-85dc-4f0d-96fc-8fba5bd0ab47

Sisäinen tunniste: 604946
Menettelyn tyyppi: Avoin
Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut
Pääasiallinen luokitus (cpv): 77231600 Metsänistutuspalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Велико Търново (BG321)
Maa: Bulgaria

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 143 999,54 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Възложителят отстранява от участие участник, за когото са налице: - основанията по чл. 54, ал.1 от ЗОП, чл. 55, ал. 1, т. 1, т. 3, т. 4 и т. 5 от ЗОП. - основанията по чл. 107 от ЗОП; - обстоятелствата по чл. 3, т. 8 във връзка с чл. 5, ал. 1, т. 3 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици, освен когато не са налице условията по чл. 4 от закона. - за когото са налице обстоятелствата по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемачи публични длъжности; - който, след покана от страна на Възложителя и в определения в нея срок, откаже да удължи срока на валидност на офертата си или ако представи оферта с по-кратък срок на валидност; - по какъвто и да е начин е включил някъде в офертата си извън Ценовото предложение за настоящата поръчка елементи, свързани с предлаганата цена (или части от нея); - са свързани лица по смисъла на §1, т. 13 и т. 14 от допълнителните разпоредби на Закона за публично предлагане на ценни книжа; - наличие на влязъл в сила съдебен акт, с който е наложена забрана по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от Закон за административните наказания и нарушения (ЗАНН) – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки. Съгласно чл. 107 от ЗОП, освен на основанията по чл. 54 и чл. 55 от ЗОП възложителят отстранява: 1. участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка или в документацията; 2. участник, който е представил оферта, която не отговаря на: а) предварително обявените условия за изпълнение на поръчката; б) правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в приложение № 10 от ЗОП – Списък на конвенциите в социалната област и в областна на околната среда. 3. участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 от ЗОП, или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3-5 от ЗОП; 4. участници, които са свързани лица по смисъла на §2, т. 45 от Допълнителните разпоредби на ЗОП; 5. участник, подал заявление за участие или оферта, които не отговарят на условията за представяне, включително за форма, начин, срок и валидност; 6. лице, което е нарушило забраната на чл. 101, ал. 9 или ал. 10 от ЗОП. Предложената обща цена от участниците, не трябва да надхвърля посочената прогнозна стойност за обособената позиция. Участник, предложил обща цена за изпълнение по обособената позиция, по-висока от прогнозната стойност за съответната обособена позиция, ще бъде отстранен от участие. 2. Ако при прегледа и оценката на представеното от участника Ценово предложение се установи

несъответствие с одобрената от Възложителя документацията за участие, като: липсващи редове и дейности, подмяна на дейности, предложени алтернативи, аритметични грешки, участникът ще бъде отстранен от участие в процедурата. 3. Аритметичната вярност на Ценовото предложение е в тежест на участника. Наличието на аритметични несъответствия е основание за отстраняване от поръчката. 4. Предложените единични цени и обща цена, следва да включват всички разходи по изпълнение на предмета на обществената поръчка (посочени в техническата спецификация), в това число: почвоподготовка, транспорт и временно съхранение на залесителен материал, залесяване, презасаждане, труд, социални и здравни плащания, и други присъщи, както и непредвидени разходи и печалба, и не подлежи на увеличение. Извън ценовото предложение на офертата не трябва да е посочена никаква информация относно цената. Участници, които по какъвто и да е начин са включили някъде в офертата си извън ценовото предложение елементи, свързани с предлаганата цена (или части от нея), ще бъдат отстранени от участие в процедурата. При сключването на договор участникът, избран за изпълнител, представя: - Актуални документи, посочени в чл. 58 от ЗОП, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документи за съответствието с поставените критерии за подбор, включително за третите лица и подизпълнителите, ако има такива; - Гаранция, обезпечаваща изпълнението на договора в размер на 5% (пет на сто) от стойността на договора по обособената позиция в евро без ДДС, която се представя в една от следните форми: • Банкова гаранция, безусловна и неотменима, учредена в полза на Община Горна Оряховица. В случай, че гаранцията за изпълнение на договора е безусловна банкова гаранция, срокът на същата трябва да изтича не по-рано от 30 дни след изтичане срока на изпълнение на договора; • Парична сума, внесена по банкова сметка на Община Горна Оряховица; • Застраховка, която безусловно и неотменимо обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя – да бъде сключена за конкретния договор и в полза на Община Горна Оряховица, застрахователната премия трябва да е платима еднократно, срокът на същата трябва да изтича не по-рано от 30 дни след изтичане срока на изпълнение на договора. Гаранцията под формата на парична сума или банкова гаранция може да се предостави от името на изпълнителя за сметка на трето лице – гарант. Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение. Когато избраният изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията или титуляр на застраховката. Условиата и сроковете за задържането или освобождаването на гаранцията за изпълнение, се уреждат в договора за обществена поръчка. При подписване на договора, изпълнителя представя на възложителя и гаранция, която обезпечава авансово предоставените средства в размер на 100% от искания аванс. Авансово предоставените средства са в размер до 40 % от цената по договор. На основание чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП, предвижданите от Възложителя изменения на договора за обществената поръчка са следните: 1. Изменение на срока на договор при промяна на нормативните актове и/или Договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по проект: „Румънско-българско трансгранично природно наследство в контекста на изменението на климата: Мониторинг и устойчивост", акроним DANUBEGREEN-HARD, код на проекта ROBG00358/„Romanian-Bulgarian Cross-Border Natural Heritage in the Context of Climate Change: Monitoring and Sustainability“, acronym DANUBEGREEN- HARD Project code ROBG00358, приложими за изпълнение на съответните дейности, предмет на обществената поръчка. 2. При настъпили изменения посочени в т. 1 страните подписват допълнително споразумение за изменение на договора в съответствие с условията на действащото законодателство.

2.1.5. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 2

Sopimusehdot:

Osien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä sopimus yhden tarjoajan kanssa: 2

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruptio: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Petos: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.опитал е да: а) повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация, или б) получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка.

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл. 13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

Konkurssi: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Maksukyvyttömyys: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Järjestelyt velkojien kanssa: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne:

Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Liiketoiminta on keskeytetty: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Създаване, чрез залесяване на експериментална горска култура от 6,5 хектара в поземлен имот с кад. № 69780.155.221, з-ще на с. Стрелец, Община Горна Оряховица

Kuvaus: Създаване, чрез залесяване на експериментална горска култура от 6,5 хектара в поземлен имот с кад. № 69780.155.221, з-ще на с. Стрелец, Община Горна Оряховица
Sisäinen tunniste: 604948

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 77231600 Metsänistutuspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Поземлен имот с кадастрален № 69780.155.221 (землище на село Стрелец Община Горна Оряховица)

Postitoimipaikka: с. Стрелец

Postinumero: 5133

Maaryhmittely (NUTS): Велико Търново (BG321)

Maa: Bulgaria

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 11 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.5. Arvo

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankinta on kokonaan tai osittain rahoitettu EU:n varoista

Tietoa Euroopan unionin rahastoista:

EU:n rahoitusohjelma: Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) (2021/2027)

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Lisätiedot: Срокът за изпълнение е от датата на подписването на договор за възлагане на обществената поръчка до 30.10.2027 година.

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ympäristövaikutusten vähentäminen

Kuvaus: Целта на проекта е да се подобри опазването, управлението и устойчивостта на природното наследство в трансграничния район Долж-Велико Търново, което ще бъде постигнато чрез специфични инвестиции, изследвания, прилагане и обмен на добри горски, селскостопански и биоекологични практики. Тези мерки: залесяване, създаване на овощни градини, управление на генетичните ресурси, мониторинг на биоразнообразието, пилотни дейности ще допринесат за съзнателното адаптиране на всички заинтересовани страни в контекста на изменението на климата. 4. ПРИНЦИП „НЕНАНАСЯНЕ ЗНАЧИТЕЛНИ ВРЕДИ“ (DNSH) Принцип за ненанасяне на значителни вреди („do no significant harm”/DNSH principle) по смисъла на Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 година за създаване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 (Регламента за таксономията). Всички мерки, включени в изпълнението на проектите, следва да допринасят за екологичния преход, като отчитат шестте екологични цели, заложи в чл. 9 от Регламента за таксономията: 1) смекчаване на изменението на климата; 2) адаптиране към изменението на климата; 3) устойчиво използване и опазване на водните и морските ресурси; 4) преход към кръгова икономика; 5) предотвратяване и контрол на замърсяването; 6) защита и възстановяване на биологичното разнообразие и екосистемите. Съблюдаването на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ се проследява на етапа на изпълнение на проекта, като за удостоверяване на съответствието на проекта с посочения принцип, в процеса на изпълнение и/или в края на проекта, изпълнителят ще подлежи на контрол, който да удостовери съответствието на подкрепените дейности с принципа DNSH и посочените екологични цели. Проектът насърчава и прилага решения, щадящи околната среда, и принципът за „ненанасяне на значителни вреди“ (DNSH), следва да се спазва от всички изпълнители. За да е налице спазване на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, всички предвидени дейности, следва да не водят до значителни вреди за всяка една от горепосочените шест екологични цели. Дейностите следва да се изпълняват в съответствие с Техническите насоки за прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, които са налични на следния интернет адрес: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32020R0852>. Мерки за адаптация: Даване на приоритет на зелени решения в процеса на изпълнение на дейността; Ежедневно прилагане на устойчиви решения като част от работния процес; При възможност да се провеждат онлайн срещи, вместо срещи на място, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда; Преминаване към безхартиен режим, а ако се налага използването и да бъде: рециклирана хартия, „печатна“ версия с по-малко цветове, по-компактен текст, по-малко страници; Ефективно използване на електронни

системи, „облачни услуги“ и имейл комуникация при изпълнение на дейността;
Създадените материали, необходими за изпълнение на дейността да са произведени по устойчив начин и да могат да се рециклират или използват повторно (ако е приложимо);
Използване на материали, които не съдържат токсични вещества и не нарушават озоновия слой; Използване на рециклирани материали; Модернизиране на оборудването, с което се изпълнява дейността, за да е по-енергийно ефективно;
Използване на екологични чисти възможности за мобилност, екологично чисти превозни средства или ходене пеш (ако е приложимо); Електрически, хибридни или нискоемисионни превозни средства; Свеждане до минимум употребата на опаковки;
Всички отпадъци, генерирани при изпълнението на дейността, се сортират за рециклиране или за възможна повторна употреба; 5. НОВ ЕВРОПЕЙСКИ БАУХАУС (NEB) Инициативата „Нов европейски Баухаус“ насърчава нов начин на живот, в който устойчивостта е свързана с естетика и качество на живот, ускорявайки зеления преход в обществото и икономиката. Инициативата се основава на три ключови ценности: Устойчивост – от климатичните цели до кръговата икономика, нулевото замърсяване и биологичното разнообразие; Естетика – качество на средата и стил в допълнение към функционалността; Приобщаване – оползотворяване на многообразието, осигуряване на равенство за всички, физическа и финансова достъпност. Прилагане на „Нов европейски Баухаус“: Възстановяване на връзката с природата Взаимодействие между природата и средата на живот; Насърчаване на устойчиви строителни техники, материали и услуги; Повторна употреба, рециклиране, реновиране за кръгова икономика; Интердисциплинарни образователни модели, интегриращи устойчивост, естетика и приобщаване.

Strategisten hankintojen tavoite: Sosiaalisten tavoitteiden saavuttaminen

Kuvaus: 1. УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ Устойчивото развитие означава задоволяване на потребностите на настоящото поколение, без да се компрометира възможността на бъдещите поколения за подобряване на тяхното качество на живот. Устойчивото развитие обхваща три взаимосвързани измерения: екологична, социална и икономическа устойчивост и поемане на ангажимент за опазване и защита на околната среда от потенциални вредни последици от човешка намеса и за прилагане на защитата на социалните, екологичните и климатичните ползи. 2. РАВНИ ВЪЗМОЖНОСТИ И НЕДИСКРИМИНАЦИЯ Гарантирането на равни възможности и предотвратяването на дискриминация е основен принцип при изпълнение на проекта. Всяка форма на дискриминация – по пол, раса, етнически произход, религия, убеждения, увреждане, възраст – трябва да бъде предотвратена. Използване на възможности при изпълнението да се включват всички групи. Достъпността за хора с увреждания, трябва да бъде взета предвид. 3. РАВЕНСТВО МЕЖДУ МЪЖЕ И ЖЕНИ Изпълнение на дейностите трябва да допринася за равнопоставеност на половете. Това означава равен достъп до работа, ресурси, възнаграждение и участие. Необходимо е да се осъществява превенция и навременно отстраняване на всички предпоставки, водещи до неравнопоставеност. При изпълнението на проекта, както и в документите за неговата реализация не трябва да се съдържат ограничителни условия по отношение участие на жените в процеса на изпълнение.

Lähestymistapa ympäristövaikutusten vähentämiseen: Biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemien suojelu ja ennallistaminen, Siirtyminen kiertotalouteen, Ilmastomuutokseen sopeutuminen, Ilmastomuutoksen hillintä, Ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen, Vesivarojen ja merten luonnonvarojen kestävä käyttö ja suojelu

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: EU:n ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerit

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: Kansalliset ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerit

Edistettävä sosiaalinen tavoite: Etninen tasa-arvo, Sukupuolten tasa-arvo

5.1.8. Esteettömyyskriteerit

Vammaisia koskevat esteettömyysvaatimukset on otettu huomioon

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteiden kuvaus: Участникът трябва да е вписан в публичния регистър към Изпълнителна Агенция по горите (ИАГ) по чл. 241, ал. 1 от Закона за горите и да притежава удостоверение за регистрация за стопанисване на горски територии, а за чуждестранни лица – в аналогични регистри съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени. При подаване на оферта участниците декларират годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност в Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, раздел А: Годност. Преди сключване на договора участникът определен за изпълнител представя копие на Удостоверение за регистрация за съответната дейност, а за чуждестранно лице – да представи документ, с който да докаже, че има право да изпълнява дейностите от предмета на поръчката в Република България, в т.ч. че е извършил съответната регистрация, респ. изпълнил е друго действие, ако е необходимо.

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteiden kuvaus: Участникът трябва да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с тези на поръчката, за последните три години от датата на подаване на офертата. Под дейности с предмет, идентични или сходни с тези на поръчката, следва да се разбира: „услуга, свързана със залесяване на горски култури“. Изискуемите от Възложителя дейности с предмет, идентични или сходни, могат да бъде доказани от участниците с изпълнението на едно или няколко възлагания, както и по отношение на една или няколко услуги! Участниците следва да посочат информацията в Част IV, Раздел В от ЕЕДОП така, че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания на Възложителя. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък по чл. 64, ал. 1, т. 2 от ЗОП на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга - образец от документацията за участие.

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyyydet

Valintaperusteiden kuvaus: Участникът трябва да разполага с необходимия брой персонал, в т.ч. квалифициран технически ръководен състав с определена професионална компетентност за изпълнение на поръчката, със следното образование и квалификация или еквивалентни, както следва: - 1 бр. лесовъд вписан в публичния регистър на ИАГ по чл. 235 от Закона за горите за дейността „планиране и организация на дейностите по залесяване“, а за чуждестранните участници – да е вписан в аналогичен регистър, или да притежава еквивалентно право да извършва тази дейност съгласно законодателството на държавата, в която е установен.. Участниците следва да посочат информацията за предложеното от тях лице, вкл. професионална квалификация в Част IV, Раздел В от ЕЕДОП така, че да се удостовери съответствие с минимално

поставените изисквания на Възложителя, а именно: име и фамилия на лицето; образователно-квалификационна степен, професионално направление и специалност; данни за документа, доказващ професионалната компетентност на лицето с посочване на дата на издаване, валидност и издадетел на документа. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, в който е посочена професионалната компетентност на лицата – образец от документацията за участие и • Документи, които доказват професионалната компетентност* на лицата, които ще изпълняват услугата и на членовете на ръководния състав. *Съгласно § 2, т. 41 от Допълнителните разпоредби на ЗОП, „професионална компетентност“ е наличието на знания, получени чрез образование или допълнителна квалификация, и/или на умения, усвоени в процеса на упражняване на определена длъжност или позиция в изпълнение на трудови, служебни или граждански правоотношения.

Kriteeri: Riippumattomien elinten myöntämät laadunvarmistusstandardien sertifikaatit Valintaperusteen kuvaus: Участникът следва да притежава валиден сертификат за внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 или еквивалент, с обхват в областта на озеленяването - изграждане и поддържане на зелени площи и/или озеленяване на терени. При подаване на офертата участникът декларира в ЕЕДОП в Част IV, Раздел Г, информация за обстоятелствата по отношение на внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 (или еквивалент), като в подраздел „Код“ се посочва и номер, дата, година на издаване, срок на валидност и обхват на съответния сертификат, а в подраздел „Издаден(о) от“ – съответният сертификационен орган. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Валиден сертификат за внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 или еквивалент включващ дейности, идентични или сходни с предмета на настоящата поръчка. Сертификатът трябва да е издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" или от друг национален орган по акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието. Възложителят приема еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Възложителят приема и други доказателства за еквивалентни мерки, както за осигуряване на качеството, така и за опазване на околната среда, когато участник не е имал достъп до такива сертификати или е нямал възможност да ги получи в съответните срокове по независещи от него причини. В този случай участникът трябва да е в състояние да докаже, че предлаганите мерки са еквивалентни на изискваните.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: „Най-ниска цена“.

Kuvaus: За настоящата обществена поръчка, критерият „най-ниска цена“ представлява най-ниската обща цена в евро без ДДС предложена за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция и включва всички разходи за извършване на

услугите (посочени в техническата спецификация), включващи: почвоподготовка, транспорт и временно съхранение на залесителен материал, залесяване, презасаждане, отглеждане, попълване (презасаждане), труд, социални и здравни плащания, и други присъщи, както и непредвидени разходи и печалба.

5.1.11. **Hankinta-asiakirjat**

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: bulgaria

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://app.eop.bg/today/604946>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. **Hankinnan ehdot**

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://app.eop.bg/today/604946>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: bulgaria

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 04/11/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 6 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 05/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: В системата

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. **Menetelmät**

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. **Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Комисия за защита на конкуренцията

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiikassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

Verolainsäädännön verkkosivusto: <https://nra.bg>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiikassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на околната среда и водите

Ympäristölainsäädännön verkkosivusto: <https://www.moew.government.bg>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiikassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja

koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“

Työlainsäädännön verkkosivusto: <https://www.gli.government.bg/bg>

5.1. Osa: LOT-0002

Ilmoituksen nimi: Създаване, чрез залесяване на семепроизводствена градина от горскоплодни видове с площ от 2,5 хектара в поземлен имот с кад. 69780.155.224, з-ще на с. Стрелец, Община Горна Оряховица

Kuvaus: Създаване, чрез залесяване на семепроизводствена градина от горскоплодни видове с площ от 2,5 хектара в поземлен имот с кад. 69780.155.224, з-ще на с. Стрелец, Община Горна Оряховица.

Sisäinen tunniste: 604951

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 77231600 Metsänistutuspalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Поземлен имот с кадастрален № 69780.155.224 (землище на село Стрелец Община Горна Оряховица)

Postitoimipaikka: с. Стрелец

Postinumero: 5133

Maaryhmittely (NUTS): Велико Търново (BG321)

Maa: Bulgaria

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 11 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 15 731,21 EUR

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankinta on kokonaan tai osittain rahoitettu EU:n varoista

Tietoa Euroopan unionin rahastoista:

EU:n rahoitusohjelma: Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) (2021/2027)

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Lisätiedot: Срокът за изпълнение е от датата на подписването на договор за възлагане на обществената поръчка до 30.10.2027 година.

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ympäristövaikutusten vähentäminen

Kuvaus: Целта на проекта е да се подобри опазването, управлението и устойчивостта на природното наследство в трансграничния район Долж-Велико Търново, което ще бъде постигнато чрез специфични инвестиции, изследвания, прилагане и обмен на добри горски, селскостопански и биоекологични практики. Тези мерки: залесяване, създаване на овощни градини, управление на генетичните ресурси, мониторинг на биоразнообразието, пилотни дейности ще допринесат за съзнателното адаптиране на всички заинтересовани страни в контекста на изменението на климата. 4. ПРИНЦИП „НЕНАНАСЯНЕ ЗНАЧИТЕЛНИ ВРЕДИ“ (DNSH) Принцип за ненанасяне на значителни

вреди („do no significant harm”/DNSH principle) по смисъла на Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 година за създаване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 (Регламента за таксономията). Всички мерки, включени в изпълнението на проектите, следва да допринасят за екологичния преход, като отчитат шестте екологични цели, заложи в чл. 9 от Регламента за таксономията: 1) смекчаване на изменението на климата; 2) адаптиране към изменението на климата; 3) устойчиво използване и опазване на водните и морските ресурси; 4) преход към кръгова икономика; 5) предотвратяване и контрол на замърсяването; 6) защита и възстановяване на биологичното разнообразие и екосистемите. Съблюдаването на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ се проследява на етапа на изпълнение на проекта, като за удостоверяване на съответствието на проекта с посочения принцип, в процеса на изпълнение и/или в края на проекта, изпълнителят ще подлежи на контрол, който да удостовери съответствието на подкрепените дейности с принципа DNSH и посочените екологични цели. Проектът насърчава и прилага решения, щадящи околната среда, и принципът за „ненанасяне на значителни вреди“ (DNSH), следва да се спазва от всички изпълнители. За да е налице спазване на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, всички предвидени дейности, следва да не водят до значителни вреди за всяка една от горепосочените шест екологични цели. Дейностите следва да се изпълняват в съответствие с Техническите насоки за прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, които са налични на следния интернет адрес: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32020R0852>. Мерки за адаптация: Даване на приоритет на зелени решения в процеса на изпълнение на дейността; Ежедневно прилагане на устойчиви решения като част от работния процес; При възможност да се провеждат онлайн срещи, вместо срещи на място, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда; Преминаване към безхартиен режим, а ако се налага използването и да бъде: рециклирана хартия, „печатна“ версия с по-малко цветове, по-компактен текст, по-малко страници; Ефективно използване на електронни системи, „облачни услуги“ и имейл комуникация при изпълнение на дейността; Създадените материали, необходими за изпълнение на дейността да са произведени по устойчив начин и да могат да се рециклират или използват повторно (ако е приложимо); Използване на материали, които не съдържат токсични вещества и не нарушават озоновия слой; Използване на рециклирани материали; Модернизиране на оборудването, с което се изпълнява дейността, за да е по-енергийно ефективно; Използване на екологични чисти възможности за мобилност, екологично чисти превозни средства или ходене пеш (ако е приложимо); Електрически, хибридни или нискоемисионни превозни средства; Свеждане до минимум употребата на опаковки; Всички отпадъци, генерирани при изпълнението на дейността, се сортират за рециклиране или за възможна повторна употреба; 5. НОВ ЕВРОПЕЙСКИ БАУХАУС (NEB) Инициативата „Нов европейски Баухаус“ насърчава нов начин на живот, в който устойчивостта е свързана с естетика и качество на живот, ускорявайки зеления преход в обществото и икономиката. Инициативата се основава на три ключови ценности: Устойчивост – от климатичните цели до кръговата икономика, нулевото замърсяване и биологичното разнообразие; Естетика – качество на средата и стил в допълнение към функционалността; Приобщаване – оползотворяване на многообразието, осигуряване на равенство за всички, физическа и финансова достъпност. Прилагане на „Нов европейски Баухаус“: Възстановяване на връзката с природата Взаимодействие между природата и средата на живот; Насърчаване на устойчиви строителни техники,

материали и услуги; Повторна употреба, рециклиране, реновиране за кръгова икономика; Интердисциплинарни образователни модели, интегриращи устойчивост, естетика и приобщаване.

Strategisten hankintojen tavoite: Sosiaalisten tavoitteiden saavuttaminen

Kuvaus: 1. УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ Устойчивото развитие означава задоволяване на потребностите на настоящото поколение, без да се компрометира възможността на бъдещите поколения за подобряване на тяхното качество на живот. Устойчивото развитие обхваща три взаимосвързани измерения: екологична, социална и икономическа устойчивост и поемане на ангажимент за опазване и защита на околната среда от потенциални вредни последици от човешка намеса и за прилагане на защитата на социалните, екологичните и климатичните ползи. 2. РАВНИ ВЪЗМОЖНОСТИ И НЕДИСКРИМИНАЦИЯ Гарантирането на равни възможности и предотвратяването на дискриминация е основен принцип при изпълнение на проекта. Всяка форма на дискриминация – по пол, раса, етнически произход, религия, убеждения, увреждане, възраст – трябва да бъде предотвратена. Използване на възможности при изпълнението да се включват всички групи. Достъпността за хора с увреждания, трябва да бъде взета предвид. 3. РАВЕНСТВО МЕЖДУ МЪЖЕ И ЖЕНИ Изпълнение на дейностите трябва да допринася за равнопоставеност на половете. Това означава равен достъп до работа, ресурси, възнаграждение и участие. Необходимо е да се осъществява превенция и навременно отстраняване на всички предпоставки, водещи до неравнопоставеност. При изпълнението на проекта, както и в документите за неговата реализация не трябва да се съдържат ограничителни условия по отношение участие на жените в процеса на изпълнение.

Lähestymistapa ympäristövaikutusten vähentämiseen: Biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemien suojelu ja ennallistaminen, Siirtyminen kiertotalouteen, Ilmastonmuutokseen sopeutuminen, Ilmastonmuutoksen hillintä, Ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen, Vesivarojen ja merten luonnonvarojen kestävä käyttö ja suojelu

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: EU:n ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerit

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: Kansalliset ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerit

Edistettävä sosiaalinen tavoite: Etninen tasa-arvo, Sukupuolten tasa-arvo

5.1.8. Esteettömyyskriteerit

Vammaisia koskevat esteettömyysvaatimukset on otettu huomioon

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteiden kuvaus: Участникът трябва да е вписан в публичния регистър към Изпълнителна Агенция по горите (ИАГ) по чл. 241, ал. 1 от Закона за горите и да притежава удостоверение за регистрация за стопанисване на горски територии, а за чуждестранни лица – в аналогични регистри съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени. При подаване на оферта участниците декларират годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност в Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, раздел А: Годност. Преди сключване на договора участникът определен за изпълнител представя копие на Удостоверение за регистрация за съответната дейност, а за

чуждестранно лице – да представи документ, с който да докаже, че има право да изпълнява дейностите от предмета на поръчката в Република България, в т.ч. че е извършил съответната регистрация, респ. изпълнил е друго действие, ако е необходимо

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Участникът трябва да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с тези на поръчката, за последните три години от датата на подаване на офертата. Под дейности с предмет, идентични или сходни с тези на поръчката, следва да се разбира: „услуга, свързана със залесяване на горски култури“. Изискуемите от Възложителя дейности с предмет, идентични или сходни, могат да бъде доказани от участниците с изпълнението на едно или няколко възлагания, както и по отношение на една или няколко услуги! Участниците следва да посочат информацията в Част IV, Раздел В от ЕЕДОП така, че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания на Възложителя. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък по чл. 64, ал. 1, т. 2 от ЗОП на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга - образец от документацията за участие.

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyudet

Valintaperusteen kuvaus: Участникът трябва да разполага с необходимия брой персонал, в т.ч. квалифициран технически ръководен състав с определена професионална компетентност за изпълнение на поръчката, със следното образование и квалификация или еквивалентни, както следва: - 1 бр. лесовъд вписан в публичния регистър на ИАГ по чл. 235 от Закона за горите за дейността „планиране и организация на дейностите по залесяване“, а за чуждестранните участници – да е вписан в аналогичен регистър, или да притежава еквивалентно право да извършва тази дейност съгласно законодателството на държавата, в която е установен. Участниците следва да посочат информацията за предложеното от тях лице, вкл. професионална квалификация в Част IV, Раздел В от ЕЕДОП така, че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания на Възложителя, а именно: име и фамилия на лицето; образователно-квалификационна степен, професионално направление и специалност; данни за документа, доказващ професионалната компетентност на лицето с посочване на дата на издаване, валидност и издател на документа. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, в който е посочена професионалната компетентност на лицата – образец от документацията за участие и • Документи, които доказват професионалната компетентност* на лицата, които ще изпълняват услугата и на членовете на ръководния състав. *Съгласно § 2, т. 41 от Допълнителните разпоредби на ЗОП, „професионална компетентност“ е наличието на знания, получени чрез образование или допълнителна квалификация, и/или на умения, усвоени в процеса на упражняване на определена длъжност или позиция в изпълнение на трудови, служебни или граждански правоотношения.

Kriteeri: Riippumattomien elinten myöntämät laadunvarmistusstandardien sertifikaatit

Valintaperusteen kuvaus: Участникът следва да притежава валиден сертификат за внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 или еквивалент, с обхват в

областта на озеленяването - изграждане и поддържане на зелени площи и/или озеленяване на терени. При подаване на офертата участникът декларира в ЕЕДОП в Част IV, Раздел Г, информация за обстоятелствата по отношение на внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 (или еквивалент), като в подраздел „Код“ се посочва и номер, дата, година на издаване, срок на валидност и обхват на съответния сертификат, а в подраздел „Издаден(о) от“ – съответният сертификационен орган. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Валиден сертификат за внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 или еквивалент включващ дейности, идентични или сходни с предмета на настоящата поръчка. Сертификатът трябва да е издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" или от друг национален орган по акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието. Възложителят приема еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Възложителят приема и други доказателства за еквивалентни мерки, както за осигуряване на качеството, така и за опазване на околната среда, когато участник не е имал достъп до такива сертификати или е нямал възможност да ги получи в съответните срокове по независещи от него причини. В този случай участникът трябва да е в състояние да докаже, че предлаганите мерки са еквивалентни на изискваните.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Тyyppi: Hinta

Nimi: „Най-ниска цена“.

Kuvaus: За настоящата обществена поръчка, критерият „най-ниска цена“ представлява най-ниската обща цена в евро без ДДС предложена за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция и включва всички разходи за извършване на услугите (посочени в техническата спецификация), включващи – почвоподготовка, закупуване, транспорт и временно съхранение на залесителен материал, залесяване, презасаждане, труд, социални и здравни плащания, и други присъщи, както и непредвидени разходи и печалба.

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: bulgaria

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://app.eop.bg/today/604946>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://app.eop.bg/today/604946>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: bulgaria

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 04/11/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 6 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 05/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: В системата

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Комисия за защита на конкуренцията

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

Verolainsäädännön verkkosivusto: <https://nra.bg>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на околната среда и водите

Ympäristölainsäädännön verkkosivusto: <https://www.moew.government.bg>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“

Työlainsäädännön verkkosivusto: <https://www.gli.government.bg/bg>

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Комисия за защита на конкуренцията

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: ОБЩИНА ГОРНА ОРЯХОВИЦА

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: ОБЩИНА ГОРНА ОРЯХОВИЦА

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: ОБЩИНА ГОРНА ОРЯХОВИЦА

Rekisterinumero: 000133673

Postiosoite: пл. ГЕОРГИ ИЗМИРЛИЕВ №.5

Postitoimipaikka: гр.Горна Оряховица

Postinumero: 5100

Maaryhmittely (NUTS): Велико Търново (BG321)

Maa: Bulgaria

Yhteyspiste: Даниела Маринова

Sähköposti: d.marinova@gornaoryahovitsa.bg

Puhelin: 061860874

Hankkijaprofiili: <https://app.eop.bg/buyer/18256>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

Tarjouksia käsittelevä organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Комисия за защита на конкуренцията

Rekisterinumero: 000698612

Postiosoite: бул. Витоша № 18

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Yhteyspiste: Комисия за защита на конкуренцията

Sähköposti: delovodstvo@cpc.bg

Puhelin: +359 29356113

Faksi: +359 29807315

Internetosoite: <http://www.cpc.bg>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Министерство на околната среда и водите

Rekisterinumero: 000697371

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Sähköposti: edno_gishe@moew.government.bg

Puhelin: +359 2940 60 00

Tämän organisaation roolit:

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaikassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

Rekisterinumero: 131063188

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Sähköposti: infocenter@nra.bg

Puhelin: +359 0700 18 700

Tämän organisaation roolit:

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaikassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

8.1. ORG-0005

Virallinen nimi: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“

Rekisterinumero: 831545394

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Sähköposti: info@gli.government.bg

Puhelin: +359 0700 17 670

Tämän organisaation roolit:

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnisteversio: 576266b8-143b-4bbc-94b3-147fd2e08da0 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyppi: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 05/10/2026 16:43:47 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: bulgaria

Ilmoituksen julkaisunumero: 689751-2026

EUVL S -lehden numero: 194/2026

Julkaisupäivä: 07/10/2026